

Segundo Congreso Internacional de Ciencias Humanas "Actualidad de lo clásico y saberes en disputa de cara a la sociedad digital". Escuela de Humanidades, Universidad Nacional de San Martín, San Martín, 2022.

# Letras del exterminio: un proyecto de divulgación digital sobre el Holocausto.

Salaverría, Leonor Eliana y Lenczner, Marlene.

Cita:

Salaverría, Leonor Eliana y Lenczner, Marlene (2022). *Letras del exterminio: un proyecto de divulgación digital sobre el Holocausto*. Segundo Congreso Internacional de Ciencias Humanas "Actualidad de lo clásico y saberes en disputa de cara a la sociedad digital". Escuela de Humanidades, Universidad Nacional de San Martín, San Martín.

Dirección estable: <https://www.academica.org/2.congreso.internacional.de.ciencias.humanas/45>

ARK: <https://n2t.net/ark:/13683/eoQd/TFQ>



Esta obra está bajo una licencia de Creative Commons.  
Para ver una copia de esta licencia, visite  
<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/deed.es>.

*Acta Académica es un proyecto académico sin fines de lucro enmarcado en la iniciativa de acceso abierto. Acta Académica fue creado para facilitar a investigadores de todo el mundo el compartir su producción académica. Para crear un perfil gratuitamente o acceder a otros trabajos visite: <https://www.academica.org>.*

## **Letras del exterminio: un proyecto de divulgación digital sobre el Holocausto**

Leonor Eliana Salaverría  
Facultad de Filosofía y Letras (UBA)  
le.salaverria@gmail.com

Marlene Lenczner  
Facultad de Ciencias Sociales (UBA)  
mar.lenczner@gmail.com

### **Resumen**

En esta ponencia expondremos el trabajo realizado en el marco del proyecto digital de divulgación “Letras del exterminio”, activo desde septiembre del 2020 en las plataformas de Instagram y Facebook y, próximamente, en formato web. Su propósito es, en primer lugar, exhibir fuentes y proveer información acerca del exterminio nazi –y de otros hechos relacionados, como las guerras mundiales y otros genocidios– a partir de la literatura y el arte. Por otra parte, busca también aportar distintas reflexiones –éticas, estéticas e históricas– útiles para el estudio de fenómenos pasados y sus vínculos con el presente. Sostendremos que, en la era digital, las plataformas digitales resultan herramientas fundamentales para la ampliación del alcance de un público potencialmente interesado. Asimismo, postularemos la importancia de combatir el monopolio de las representaciones del Holocausto detentado por la industria cultural, fomentando una mirada crítica hacia ellas y proporcionando ejemplos concretos de distintas experiencias. El objetivo de la exposición es contribuir, a los debates sobre la transmisión de conocimientos fuera del ámbito académico, mediante el uso de herramientas digitales.

Palabras clave: plataformas digitales; redes sociales; educación; literatura; memoria histórica

## Introducción

“Letras del exterminio” es un proyecto digital de divulgación de literatura, arte e historia sobre el Holocausto<sup>1</sup> iniciado en septiembre del 2020 en las redes sociales Instagram y Facebook y que, actualmente, cuenta también con un sitio web propio. Los contenidos son elaborados por la licenciada en Letras (UBA) Leonor Salaverría –exceptuando algunas colaboraciones eventuales– y las estrategias de difusión digital y diseño web están a cargo de Marlene Lenczner, estudiante avanzada de la carrera de Ciencias de la Comunicación Social (UBA), quien se incorporó al proyecto el corriente año<sup>2</sup>.

La finalidad principal de Letras del exterminio ha sido, desde su inicio, servir como contrapeso del monopolio de las representaciones hegemónicas de la industria cultural acerca del Holocausto, el Tercer Reich y la Segunda Guerra mundial, fomentando una mirada crítica hacia ellas y proporcionando fuentes y reflexiones alternativas que contribuyan a pensar nuestro presente.

## Contenidos

Letras del exterminio no se propone exponer testimonios de acontecimientos pasados aislados con fines exclusivamente conmemorativos –a modo de “memorial digital”–. Nuestro abordaje pretende contextualizar los hechos y analizar distintos discursos y representaciones sobre ellos. En cuanto a la divulgación de fuentes literarias, aunque incluimos materiales muy variados, priorizamos las obras escritas por testigos directos. El motivo de este énfasis en la dimensión testimonial parte de la apelación al vínculo entre la realidad objetiva de los hechos y las experiencias subjetivas. En este sentido, nuestro criterio se opone a las tendencias de adscripción post-estructuralistas predominantes en los estudios literarios actuales, cuyos métodos se caracterizan por el “abandono del imperativo de la verdad como regulador de los objetivos de la investigación” (Sazbón, 2007: 56).

Al mismo tiempo, consideramos que la revisión y problematización de la relación entre lo objetivo y lo subjetivo es tan importante como combatir las posturas relativistas extremas. Identificar cuál es el posicionamiento desde donde enuncian los testigos y otros autores y artistas, así como proveer distintas perspectivas sobre los mismos hechos, es otra de las tareas que nos proponemos. Siguiendo a Dominick LaCapra, consideramos que “la historia sirve para cuestionar y poner a prueba la

---

<sup>1</sup> El término Holocausto refiere aquí no al sentido original con el que fue acuñado –para víctimas judías–, sino al uso más amplio, que incluye a todas las víctimas del exterminio nazi: judíos, opositores políticos, romaníes, homosexuales, testigos de jehová, presos comunes, los considerados “asociales”, etc.

<sup>2</sup> También contamos la colaboración de Román Gaydukov, quien se ha encargado de la realización de los flyers y del logo del proyecto.

memoria de una manera crítica y para especificar aquello que es empíricamente exacto en ella o tiene un estatus diferente pero posiblemente importante” (2009: 34). Postulamos que los estudios literarios pueden ser una herramienta útil para analizar la problemática relación dialéctica entre memoria e historia.

Atraer a un público interesado no es un desafío complicado cuando la temática principal es el Holocausto, uno de los acontecimientos históricos que más fascinación han suscitado, tanto dentro como fuera de la academia. Lo verdaderamente difícil es contrapesar las representaciones y mitificaciones hegemónicas sobre este acontecimiento en la cultura popular. Esta es una de las tareas que consideramos más importantes: combatir aquellas imágenes sobre-estetizadas elaboradas por la industria cultural que reducen el genocidio a un producto *kitsch* sentimentalista desvinculado de la historia –anterior y posterior a el–. Nuestros aportes en este aspecto han sido; por un lado, exponer la mayor cantidad posible de experiencias y representaciones que no obedezcan a estos patrones y; por otra parte, aportar análisis críticos de obras que sí. Con respecto a las primeras, hemos hecho hincapié en exponer testimonios de grupos invisibilizados, como es el caso de romaníes y hombres homosexuales. En cuanto a la necesidad de contextualizar históricamente al Holocausto, nos ocupamos de poner en diálogo los fenómenos del exterminio nazi y la Segunda Guerra Mundial con otros sucesos; especialmente, la Primera Guerra Mundial.

Además de los contenidos de las publicaciones en las redes sociales y los artículos del sitio web, ofrecemos cursos virtuales pagos. Hasta ahora contamos con tres: “Introducción a la literatura del Holocausto”, “La memoria del Holocausto en la literatura: realidad y ficcionalización” y “Las guerras mundiales desde la literatura alemana”. El curso de introducción a la literatura del Holocausto aborda el contexto histórico y político en el que se produjo el ascenso del nazismo; la organización del sistema concentracionario nazi, los problemas teórico-literarios básicos que plantea el estudio de la literatura escrita por sobrevivientes de campos de concentración y el análisis de obras literarias de Primo Levi, Imre Kertész y Charlotte Delbo. El segundo curso está pensado como una continuación del primero, y se enfoca en los problemas específicos de la representación literaria y artística; los autores del programa son Primo Levi, Jorge Semprún, Danilo Kiš y Art Spiegelman. En el curso sobre las guerras mundiales y la literatura alemana indagamos sobre el contexto artístico, político y social alemán en el período 1914-1945 y analizamos distintos proyectos estético-políticos haciendo foco en las articulaciones entre literatura e ideología; los autores del programa son Ernst Jünger, Erich Maria Remarque, Bertolt Brecht, Joseph Roth, Heinrich Böll y Günter Grass

## **Estrategias de divulgación**

Hasta el corriente mes, las plataformas digitales que han alojado el proyecto han sido exclusivamente las redes sociales Instagram y Facebook –ambas pertenecientes al conglomerado *Meta Platforms*–. El consumo actual masivo de estas plataformas las convierte en herramientas ineludibles para la difusión, tanto de los contenidos de las publicaciones y artículos como de los cursos. Sin embargo, las limitaciones impuestas por los formatos de las redes son significativas: fundamentalmente, la restricción de la cantidad de caracteres a un máximo de 2.200 y su dinámica ligada a la fugacidad y a la imagen, que dificulta captar una lectura atenta de los usuarios.

La creación del sitio web de Letras del Exterminio parte de la necesidad de alojar la identidad del proyecto en un soporte digital independiente de las redes sociales, cuya popularidad e influencia están sometidas a las fluctuantes reglas del mercado del capitalismo digital y, por ende, no tienen garantía de estabilidad. Por este motivo, hemos creado nuestro sitio –a través de *WordPress*, un gestor de contenidos web– y adquirido un dominio propio –<http://letrasdelexterminio.com/>–, lo que nos habilita a poseer una URL que no está acompañada de marcas de social media, como hasta entonces ocurría con [facebook/letras-del-exterminio](https://facebook.com/letras-del-exterminio) o [instagram/letrasdelexterminio](https://instagram.com/letrasdelexterminio). Esta estrategia nos permite también evadir los ya conocidos mecanismos de censura algorítmica de Meta y asociar los contenidos del proyecto con palabras clave –“curso”, “literatura”, “historia”, “guerra mundial”, “holocausto”– que nos vinculen en los motores de búsqueda con nuestra audiencia objetiva –mediante el posicionamiento SEO (*Search Engine Optimization*)–.

El sitio cuenta con cuatro solapas: “cursos”, “artículos”, “sobre Letras del exterminio” y “contacto”. La primera contiene la información general, duración y los programas de los tres cursos hasta ahora vigentes. La sección “artículos” –aún en proceso– tiene por objetivo adaptar los contenidos del proyecto que se han ido publicando en las redes sociales de manera organizada para que la información sea fácilmente accesible, y cuenta con una caja de comentarios para que los usuarios puedan participar y dejar su opinión sobre cada entrada. En la solapa “Sobre letras del exterminio” brindamos la información básica sobre la entidad del proyecto y sus integrantes. Por último, la sección de contacto contiene un formulario online para que los usuarios puedan dejar sus datos de contacto y su mensaje o consulta.

El sitio web es una parte clave de nuestra estrategia para aumentar la presencia de nuestro contenido y así llegar a más personas, aprovechando las herramientas que nos brinda la plataforma: cantidad ilimitada de caracteres, inclusión de imágenes, audios y/o videos, elementos separadores y otros recursos.

## **Conclusión**

En el contexto mediático actual, dominado por la lógica del capitalismo digital, sostenemos la necesidad de disputarle a los medios hegemónicos el monopolio de las representaciones sobre la historia haciendo uso de todos los medios técnicos posibles. Asimismo, resulta indispensable combatir las posturas que relativizan los hechos históricos hasta el punto de reducir su existencia a un fenómeno lingüístico o discursivo –como lo hicieron, por ejemplo, Roland Barthes y Hayden White (Ginzburg, 2007: 146) –. Consideramos que estas concepciones son especialmente peligrosas en este campo de estudio particular, ya que una de las consecuencias lógicas de este razonamiento es el negacionismo. Resulta tan fundamental indagar sobre el carácter problemático de la relación entre la realidad y los discursos sobre ella, como insistir en que “la realidad («las cosas en sí») existe” (ibíd.: 154), y es nuestro deber acercarse a ella desde todos los ángulos posibles. Letras del exterminio es nuestra contribución a esa tarea.

## **Bibliografía**

- Ginzburg, Carlo (2007). “Sólo un testigo”. En *En torno a los límites de la representación. El nazismo y la solución final* (comp. Saul Friedlander). Quilmes: Universidad Nacional de Quilmes.
- LaCapra, Dominick (2009). *Historia y memoria después de Auschwitz*. Buenos Aires: Prometeo Libros.
- Sazbón, José (2007). “Razón y método, del estructuralismo al post-estructuralismo”. En *Revista Pensar. Epistemología, política y Ciencias Sociales*. Rosario: UNR Editora. N°1, pp 45-61.